

Bemerkungen

o = oberes System; *u* = unteres System;
T = Takt(e)

Momento capriccioso Opus 12

Quelle: Erstausgabe Gombart.

Grande Polonaise Opus 21

Quelle: Erstausgabe Simrock (E).

23 u, 27 u: In E 3. und 4. Akkord mit
es; vgl. jedoch die Parallelstellen.

55 u: In E *g/b/des¹/g¹* (Stichfehler).

60 u: In E 3. und 4. Akkord mit *as¹*
statt *b¹*.

155: In E *p* schon auf eins.

Air Russe varié Opus 40

Quelle: Erstausgabe A. M. Schlesinger
(E).

156 u: In E letzte Note *f* statt *g*; siehe
T 160.

Variationen über ein Zigeunerlied Opus 55

Hauptquelle: Kopie (K); Nebenquelle:
Erstausgabe A. M. Schlesinger (E). Von
den Abweichungen in E sind nur die
wichtigsten angegeben. Die Vortragsbe-
zeichnungen *marcato* (T 1), *con fuoco*
(T 17) und der Zusatz *e leggermente*
(T 25) sowie ein Teil der dynamischen
und artikulatorischen Zeichen fehlen in
E und sind in K von Weber nachgetra-
gen.

1: In K *Thema russo* (nicht in Webers
Hand).

9: In E *con Exp:* statt *dolce*.

11 u: 16tel in E irrtümlich *g¹* statt *h¹*.

17: In E *mf* statt *f*.

29, 31: In E T 29 *pp*, T 31 *f*; T 30
ohne *f*.

33 o/u: Staccato-Zeichen nur in E.

53 u: In E > auf beiden Akkorden.

56 o: 3. Oktave in E *c²/c³* statt *g¹/g²*.

56 u: S nur in E.

59 u, 61 u: 4. 16tel jeweils nach E; in K
wie 2.–3. 16tel; 2. 16tel T 61 in E
ohne *d¹*.

64 o: Viertletztes 16tel in E nur *g¹* statt
e¹/g¹; Vorschlag vor vorletztem 16tel
in E Sexte *g¹/e²* statt nur *e²*.

Rondo brillante Opus 62

Hauptquelle: Autograph (A); Neben-
quelle: Erstausgabe A. M. Schlesinger
(E).

Einige in A fehlende Vortragszeichen
und Akzidenzien sind aus E übernom-
men. Sie sind durch Kleinstich kennt-
lich gemacht.

3 o: \natural vor letzter Note *a²* nach A und E;
fehlt in späteren Ausgaben; ebenso
an den Parallelstellen T 15, 68, 144
(in A als Wiederholung von T 3 nicht
ausgeschrieben). Weber vermeidet
die verminderte Terz auch an ande-
ren Stellen; vgl. T 36, 134.

21 f., 23 f. o: In E Bogen über den
32stel.

52, 54, 174 o: In späteren Ausgaben
Vorschlagsnote mit Unteroktave;
ebenso die beiden 32stel in T 176.

96: < nur in der Erstausgabe.

177 u: In späteren Ausgaben sechstes
16tel Terz *f¹/as¹* statt der einzelnen
Note *f¹*.

Aufforderung zum Tanze Opus 65

Hauptquelle: Autograph (A); Neben-
quellen: Kopie (K), Erstausgabe A. M.
Schlesinger (E), autographischer Entwurf
(A₁ – ohne die Takte 1–35 und 191–199).
K enthält, von Webers Hand, mehrere
dynamische Angaben und Vortragsbe-
zeichnungen, die als erläuternde Ergän-
zungen zum Autograph aufzufassen
sind. Dasselbe gilt für ähnliche Angaben
in E. Sie sind, soweit möglich, jeweils
durch Kleinstich kenntlich gemacht: Die
entsprechenden Zusätze in T 1, 3, 16
(Ornament), 96, 168, 196, 291, 295
und 313 finden sich nur in E, die in
T 188, 192, 195 und 198 in E und K,
die restlichen nur in K. Die wenigen an-
deren, nur in K oder E enthaltenen Zei-
chen, die nicht durch Kleinstich kennt-
lich gemacht werden konnten, sind im
Folgenden einzeln aufgeführt, soweit sie
nicht durch analoge Stellen in A bestä-
tigt sind. K enthält außerdem Zusätze
unbekannter Herkunft, darunter zahl-
reiche Fingersätze.

5 f. u: In K > auf drei.

8: In E > auf drei.

15 o: In E > auf *c³*; kein *mf*.

27 f. o/u: Bögen nur in K.

28 o: In K/E > auf eins; Lesefehler nach
A, wo der unter dem System notierte
> zu T 14 direkt über dem 1. Viertel
T 28 steht.

44–47, 52–55: In K Pedalbezeichnung,
wohl nicht von Weber.

70, 335 u: 2. und 3. Viertel in späteren
Ausgaben mit *es¹*.

144 f., 148 f.: < nur in K.

156, 160: In K jeweils Bogen *g–es*.

165 ff. o: Staccato nur in K, < nur in
K/E.

180: > nur in K.

223: In E >.

226: In allen Quellen \natural statt \flat vor Vor-
schlagsnote *e²*; Versehen von Weber?

279 u: In A Betonungsstrich auf eins,
der wohl den auf den damaligen Kla-
vieren fehlenden Basston *D₁* ersetzen
sollte.

297 f. o: Staccato nur in K.

300 u: Die Akkorde in späteren Ausga-
ben mit *as*.

347 u: In späteren Ausgaben *g–des¹–b*.

359 ff. u: Staccato nur in K.

387: 1. Viertel in A₁ Oktave *As/as*; vgl.
T 42; in A // statt der Noten.

388 o: In A Bogen schon ab eins; Stac-
cato nur in E.

401: Rhythmische Aufteilung in E:
sechs Achteltriolen und vier 16tel.

413 ff. o: Bogen nur in K.

Polacca brillante Opus 72

Quelle: Erstausgabe A. M. Schlesinger
(E).

5, 23, 58, 99, 117 u: *fisis* statt *fis* wie in
späteren Ausgaben ist in E nicht
überliefert.

Köln und Kiel, Frühjahr 1987

Sonja Gerlach · Matthias S. Viertel

Comments

u = upper staff; *l* = lower staff;

M = measure(s)

Momento capriccioso, opus 12

Source: first edition, Gombart.

Grande Polonaise, opus 21

Source: first edition, Simrock (E).

- 23 l, 27 l: E gives 3rd and 4th chords with *eb*; but cf. the parallel passages.
 55 l: E gives *g/bb/db¹/g¹* (engraver's error).
 60 l: 3rd and 4th chords in E with *ab¹* instead of *bb¹*.
 155: E gives *p* on first beat.

Air Russe varié, opus 40

Source: first edition, A. M. Schlesinger (E).

- 156 l: E gives *f* instead of *g* for final note; see M 160.

Variationen über ein Zigeunerlied, opus 55

Principal source: copyist's manuscript (C); secondary source: first edition, A. M. Schlesinger (E).

Only the most important deviations in E are listed. The expression marks *marcato* (M 1), *con fuoco* (M 17) and the supplement *e leggermente* (M 25), as well as some of the marks regarding dynamics and articulation, are lacking in E and were subsequently entered by Weber in C.

- 1: C gives *Thema russo* (not in Weber's hand).
 9: E gives *con Exp*: instead of *dolce*.
 11 l: 16th-note erroneously given in E as *g¹* instead of *b¹*.
 17: E gives *mf* instead of *f*.
 29, 31: E gives *pp* in M 29 and *f* in M 31, but omits *f* in M 30.
 33 u/l: Staccato marks in E only.
 53 l: E places > on each chord.
 56 u: E gives *c²/c³* for *g¹/g²* as 3rd octave.
 56 l: ♯ in E only.
 59 l, 61 l: 4th 16th-notes as given in E; identical to 2nd-3rd 16ths in C; E gives 2nd 16th in M 61 without *d¹*.
 64 u: E gives fourth-to-last 16th as *g¹* only instead of *e¹/g¹*; E gives *g¹/e²* sixth instead of only *e²* as appoggiatura to penultimate 16th.

Rondo brillante, opus 62

Principal source: autograph (A); secondary source: first edition, A. M. Schlesinger (E).

Several expression marks and accidentals missing in A have been adopted from E. They are printed in smaller types.

- 3 u: A and E give ♯ in front of final *a²*; omitted in later editions; same applies to parallel passages M 15, 68, 144 (as repetition of M 3 not written out in A); Weber also avoids the diminished 3rd in other passages; cf. M 36, 134.
 21 f., 23 f. u: E has a slur over the 32nd-notes.
 52, 54, 174 u: Later editions give appoggiaturas with lower octave; likewise the 32nd-notes in M 176.
 96: ♯ in E only.
 177 l: Later editions give sixth 16th-note as *f¹/ab¹* instead of *f¹*.

Aufforderung zum Tanze, opus 65

Principal source: autograph (A); secondary sources: copyist's manuscript (C), first edition A. M. Schlesinger (E), autograph draft (A₁, lacking M 1–35, 191–199).

C contains, in Weber's hand, a number of dynamic and expression marks which can be viewed as explanatory additions to the autograph. The same applies to similar entries in E. These have been indicated wherever possible by small type: the corresponding additions in M 1, 3, 16 (ornament), 96, 168, 196, 291, 295 and 313 are found only in E, while those in M 188, 192, 195 and 198 appear in both E and C and the remainder in C only. The few remaining marks in C or E which could not be indicated by small type are listed below if they are not confirmed by parallel passages in A. C also contains additions of unknown origin, including a large number of fingerings.

- 5 f. l: C gives > on 3rd beat.
 8: E gives > on 3rd beat.
 15 u: E gives > on *c³*; *mf* omitted.
 27 f. u/l: Slurs in C only.
 28 u: C/E give > on 1st beat; false reading according to A, where the > notated beneath the system in M 14 is located directly above the 1st beat of M 28.
 44–47, 52–55: Pedalling in C, probably not by Weber.

- 70, 335 l: 2nd and 3rd quarter-notes with *eb¹* in later editions.
 144 f., 148 f.: ♯ in C only.
 156, 160: C has slurs for each *g–eb*.
 165 ff. u: Staccato in C only, ♯ only in C/E.
 180: ♯ in C only.
 223: E gives >.
 226: ♯ instead of *b* in front of appoggiatura *e²* in all sources; mistake by Weber?
 279 l: A has stroke on 1st beat; this accent is probably intended to replace the bass note *D₁*, lacking on pianos at the time.
 297 f. u: Staccato in C only.
 300 l: Chords with *ab* in later editions.
 347 l: *g–db¹–bb* in later editions.
 359 ff. l: Staccato in C only.
 387: A₁ gives octave *Ab/ab* on 1st beat; cf. M 42; in A // instead of notes.
 388 u: A starts slur at 1st beat; staccato only in E.
 401: Rhythmic division in E: six eighth-note triplets and four 16ths.
 413 ff. u: Slur in C only.

Polacca brillante, opus 72

Source: first edition, A. M. Schlesinger (E).

- 5, 23, 58, 99, 117 l: ♯ instead of *f[♯]* in later editions but not in E.

Cologne and Kiel, spring 1987
 Sonja Gerlach · Matthias S. Viertel

Remarques

sup = portée supérieure; *inf* = portée inférieure; *M* = mesure(s)

Momento capriccioso, opus 12

Source: première édition Gombart.

Grande Polonaise, opus 21

Source: première édition Simrock (E).
 23 inf, 27 inf: Dans E, 3^{ème} et 4^{ème} accords avec *mib*; cf. cependant passages parallèles.

55 inf: Dans E, *sol/sib/rèb¹/sol¹* (erreur de gravure).

60 inf: Dans E, 3^{ème} et 4^{ème} accords avec *lab¹* au lieu de *si¹*.

155: Dans E, *p* dès le 1^{er} temps.

Air Russe varié, opus 40

Source: première édition A. M. Schlesinger (E).

156 inf: Dernière note de E, *fa* au lieu de *sol*; cf. M 160.

Variationen über ein Zigeunerlied, opus 55

Source principale: copie (C); source secondaire: première édition A. M. Schlesinger (E).

Seules les principales divergences de E sont signalées. Les indications d'exécution *marcato* (M 1), *con fuoco* (M 17) et la précision *e leggermente* (M 25) ainsi qu'une partie des signes dynamiques et d'articulation font défaut dans E et ont été rajoutés par Weber dans C.

1: Dans C, *Thema russo* (pas de la main de Weber).

9: Dans E, *con Exp*: au lieu de *dolce*.

11 inf: Double croche notée par erreur *sol¹* dans E au lieu de *si¹*.

17: E indique *mf* au lieu de *f*.

29, 31: Dans E, M 29 *pp*, M 31 *f*; M 30 sans *f*.

33 sup/inf.: Signes de staccato seulement dans E.

53 inf: Dans E, > sur les deux accords.

56 sup: 3^{ème} octave de E, *do²/do³* au lieu de *sol¹/sol²*.

56 inf: ♯ seulement dans E.

59 inf, 61 inf: 4^{ème} doubles croches à chaque fois selon E; dans C, comme 2^{ème}/3^{ème} doubles croches; dans E, 2^{ème} double croche de M 61 sans *ré¹*.

64 sup: 4^{ème} double croche avant la fin de E, *sol¹* seulement au lieu de *mi¹/sol¹*; appoggiature devant l'avant-dernière double croche de E, sixte *sol¹/mi²* au lieu de *mi²* seulement.

Rondo brillante, opus 62

Source principale: autographe (A);

source secondaire: première édition A. M. Schlesinger (E).

Un certain nombre de signes d'exécu-

tion et d'accidents absents dans A ont été repris de E. Ils sont imprimés en petits caractères.

3 sup: ♯ devant la dernière note *la²* selon A et E; absent dans les éditions ultérieures; de même aux passages parallèles de M 15, 68, 144 (non écrite in extenso dans A en reprise de M 3).

Weber évite aussi à d'autres endroits la tierce diminuée; cf. M 36, 134.

21 et s., 23 et s. sup: Dans E, liaison sur les triples croches.

52, 54, 174 sup: Dans les éditions ultérieures, appoggiatures avec octave inférieure; de même les triples croches de M 176.

96: ♯ seulement dans E.

177 inf: Dans les éditions ultérieures, 6^{ème} double croche notée *fa¹/lab¹* au lieu de *fa¹*.

Aufforderung zum Tanze, opus 65

Source principale: autographe (A); sources secondaires: copie (C); première édition A. M. Schlesinger (E), brouillon autographe (A₁ – sans M 1–35 et 191–199).

C renferme, de la main de Weber, plusieurs indications dynamiques et signes d'exécution qu'il faut considérer comme des précisions, des compléments de l'autographe. Il en est de même pour des indications correspondantes de E. Elles sont, dans la mesure du possible, imprimées en petits caractères: les ajouts de M 1, 3, 16 (ornement), 96, 168, 196, 291, 295 et 313 se trouvent seulement dans E, ceux de M 188, 192, 195 et 198 dans E et C; tous les autres proviennent de C exclusivement. Les quelques autres signes, provenant seulement de C ou de E et qui n'ont pas pu être distingués par des petits caractères sont énumérés ci-après, si tant est qu'il ne sont pas confirmés par des passages analogues de A. C renferme en outre des ajouts d'origine inconnue, entre autres de nombreux doigtés.

5 et s. inf: Dans C, > sur 3^{ème} temps.

8: Dans E, > sur 3^{ème} temps.

15 sup: Dans E, > sur *do³*; pas de *mf*.

27 et s. sup/inf: Liaisons seulement dans C.

28 sup: Dans C/E, > sur 1^{er} temps; erreur de lecture d'après A, où le > de M 14 noté sous la portée est placé directement au-dessus de la 1^{ère} noire de M 28.

44–47, 52–55: Dans C, signes de pédale ne provenant probablement pas de Weber.

70, 335 inf: 2^{ème} et 3^{ème} noires avec *mi¹* dans les éditions ultérieures.

144 et s., 148 et s.: ♯ seulement dans C.

156, 160: Dans C, liaisons *sol–mi¹*.

165 et ss. sup: Staccato seulement dans C, ♯ seulement dans C/E.

180: ♯ seulement dans C.

223: Dans E, >.

226: Dans toutes les sources, ♯ au lieu de *b* devant l'appoggiature *mi²*; erreur de Weber?

279 inf: Dans A, trait d'accentuation sur 1^{er} temps; l'accent avait probablement pour fonction de remplacer la basse *Ré₁* qui manquait sur les pianos de l'époque.

297 et s. sup: Staccato seulement dans C.

300 inf: Accords avec *lab* dans les éditions ultérieures.

347 inf: Dans les éditions ultérieures, *sol–re¹–si¹*.

359 et ss. inf: Staccato seulement dans C.

387: 1^{er} temps de A₁, octave *Lab/lab*; cf. M 42; dans A, // au lieu des notes.

388 sup: Dans A, liaison à partir du 1^{er} temps déjà; staccato seulement dans E.

401: Articulation rythmique de E: six trios de croches et quatre doubles croches.

413 et ss. sup: Liaison seulement dans C.

Polacca brillante, opus 72

Source: première édition A. M. Schlesinger (E).

5, 23, 58, 99, 117 inf: *fa \sharp* au lieu de *fa \sharp* comme dans les éditions ultérieures n'est pas transmis par E.

Cologne et Kiel, printemps 1987

Sonja Gerlach · Matthias S. Viertel